

Across the Atlantic and Beyond

The Migration of German and Swiss
Immigrants to America

Charles R. Haller

Heritage Books, Inc.

List of Illustrations	v
List of Tables	vi
Preface	ix
Acknowledgements	xi
Prologue	1
Part 1: Gerrit Hendricks of Krisheim, Germany	11
Part 2: Changes in German Surnames and Personal Names	29
Hendriks and Hendricks	31
Surnames and Personal Names	39
Mechanics of Name Changes	49
Heinrich Buchholtz alias Henry Pookeholes	55
Part 3: Changes in City and Village Names	63
City and Village Names	65
Griesheim / Krisheim / Kriegsheim	75
Old European Maps	83
Early American Maps	91
Part 4: Mennonites, Quakers and the Settlement of Pennsylvania	107
The Wandering Menno Simons	112
The Beginnings of English Quakerism	117
William Penn's Travels in Europe	120
Early German Quakers: A Small Minority	127
The Frankfort Companie	137
Germantown and the Susquehanna Subscribers	143
Part 5: Protestantism and Books: Driving Forces behind the German Migration	149
Mainz and Gutenberg	151
Frankfurt and the Book Fair	157
Martin Luther and the Book Wars	167
The Froschauer Presses of Zürich	175
Matthäus Merian and the House of Merian	183
The Rhine Travel Guides	189
Part 6: The Push and the Pull	197
The German Americans	199
The Land of Wars	219
Of Kings and Queens and Lesser Nobility	227
The Rhine as a Migration Route	239

iv / TABLE OF CONTENTS

Across the Atlantic and Beyond	251
Bridging the Prairies of Kansas	275
Part 7: Jacob Marzolf of Alsace	287
Glossary	309
Index	315

Figure 1. Some Mennonite Landmarks in Montgomery Co., PA	14
Figure 2. Dialectic Areas in Germany	41
Figure 3. The Lower Rhine	240
Figure 4. The Middle and Upper Rhine	241